

# خویندنی کوردی

قوناغی بنه پرتی پۆلی یه کهم وهرزی دووهم

کوردی (۲۷۲۳)

زاینی (۲۰۲۳)

کۆچی (۱۴۴۴)

چاپی نۆیه م

## دانانی

### لیژنه‌یه‌ک له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده و خویندنی بالآ

د. سه‌باح په‌شید قادر	د. ئیبراهیم قادر موحه‌مه‌د	د. موحه‌مه‌د مه‌حوی
ئه‌سکه‌نده‌ر موسته‌فا عه‌بدول‌ره‌حمان	نه‌مام جه‌لال په‌شید	صادق احمد عثمان
تاریق خالید مه‌عروف	ئیسماعیل موحه‌مه‌د عه‌بدو‌ل‌لآ	یوسف عوسمان حه‌مه‌د
واحید سووره عه‌بدول	مه‌حمود عه‌بدول‌که‌ریم قادر	سو‌زان به‌کر موحه‌مه‌د
هیدایه‌ت ئه‌حمه‌د که‌ریم	عه‌بدو‌ل‌لآ حه‌سه‌ن قادر	ئاوات ئه‌بو‌به‌کر ئه‌حمه‌د
موحه‌مه‌د وه‌یسی موحه‌مه‌د	حوریه‌ت عه‌زیز قادر	سه‌لیم عه‌لی عومه‌ر
		گه‌لاویش ئه‌حمه‌د زینۆ

پیداچونه‌وه‌ی زانستی دوومه‌م/٢٠٢٣

لیژنه‌یه‌ک له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده و خویندنی بالآ

سه‌ره‌په‌رشتی زانستی چاپ: **چیمه‌ن کریم حه‌مه‌امین - ناهده رحمان ابراهیم**  
سه‌ره‌په‌رشتی هونه‌ریی چاپ: **ئارینی کوردی**  
نه‌خشه‌سازی ناوه‌پۆک و شیوه‌پیت: **ئارینی کوردی**  
نیگاره‌کان: **ئاریان عه‌بدو‌ل‌خالق سه‌رسام**  
گوته‌وه‌ی وان‌ه‌ی ده‌نگی شیوه‌زاری کرمانجی ژوو‌رو و خو‌وو: **خه‌وله امیر عمر - ئاواز پووف فارس - زومه‌یران حکیم عبدالله**  
کاری ته‌کنیکی بو‌ وان‌ه‌ ده‌نگیه‌کان:



وشەكان دەخوینمەو، پیتەكان دەنوسمەو، دەنگەكان گۆدەكەم.

بیرخستەو:



دار



ئامەد



كلاو



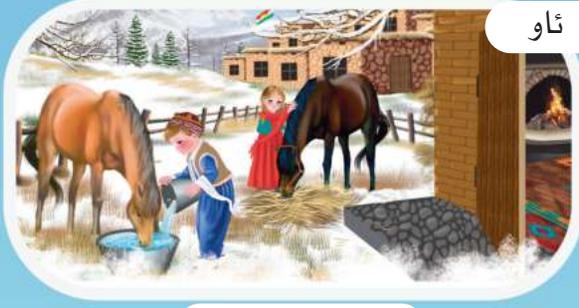
مۆز



دۆ



مەپ



ئاو



نەى



پۆژ



نان

بیرخسته وه:



که باب



دی



به پروو



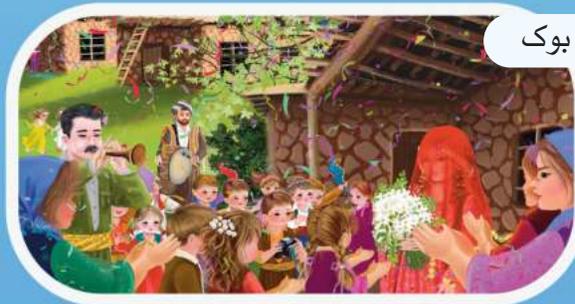
رئواس



په ت



دهم

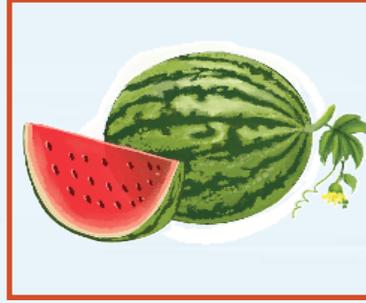


بوک

ناوی وینه‌کان ده‌لیم، ده‌نوسم.



-----



-----



-----



-----



-----



-----



-----



-----



-----



ببینه و بلّ.



ناوی وینه‌کان ده‌لیم.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینانه‌ی دهنگی اح‌یا تیدایه پهنگده‌که‌م.





جیاکردنه وه (پوته لکردن) 

تیمساح تیمسا ح (ح ح)

ناوی وینه کان ده لیم 

ئه م وشه یه ی (ح ح) ی تیدایه، به چه ماوه یه ک ده ورده دم 



حه لّوا



گه زۆ



ته زییح



حاجی

ده خه مه ناو چه ماوه یه ک 

مزرّاح حه مرین رپّحان گولّ

ده لیم 

ح ح ح ح

بیرخسته وه 

د ک ک ر ت ت ز  
م م وّ ح ح



پیتی (ح ح) دهنوسم:



تۆخده که مه وه، ده خوینمه وه، دهنوسمه وه.



تیمساح تیمساح تیمساح تیمساح

تیمساح تیمساح تیمساح تیمساح

تیمساح تیمساح تیمساح تیمساح

ح

ح

ح

ح

تیمساح

چالاکى (۲)



ناوى ويٜنه كان ده ليم، پيتى (ح ح) ده نوسم، ده خوښمه وه.



ريٜ سان



مزره

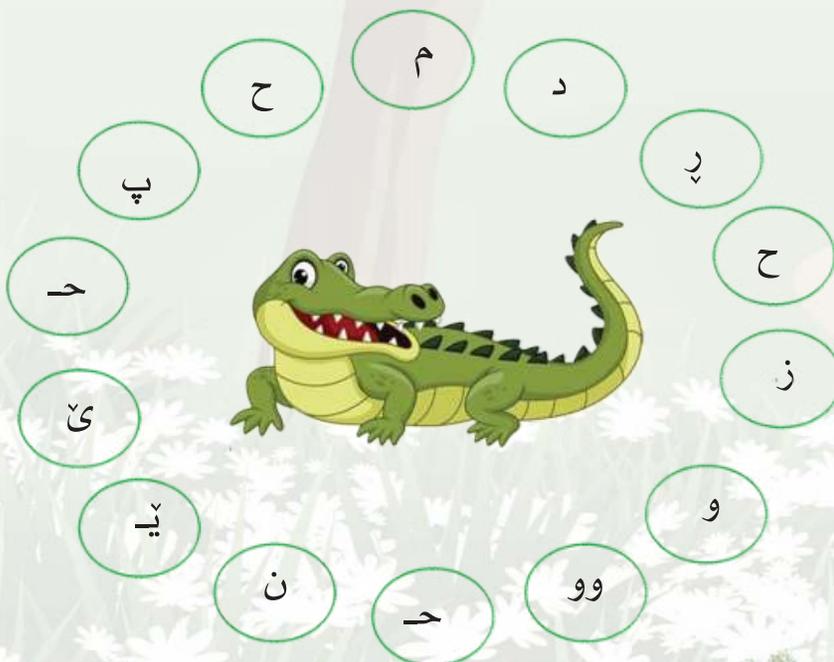


سه سير

چالاکى (۳)



(ح ح) ده دوزمه وه، ره نگده كه م.





( ده ) يان ( نا ) داده نييم، ده خوينمه وه.



حه ز... كه م



حه ز... كه م



حه ز... كه م



حه ز... كه م





## حه یران

تهژی: براده ران وهرن، با یاری بکهین.

راز: یاری ده کهین و ستران ده بیژین.

رهوا: دهی حه یران ده بیژم.



ئیمه ستران و حه یران ده بیژین.



بینه و بلی.



ناوی وینه کان ده لیم.



بازنه ی ژیر ئەم وینانه ی دهنگی /ششا/ یان تیدایه پهنگده کهم.





جیاکردنه وه (پوته لکردن)



# ئاش ئا ش (ش ش)

ناوی وینه کان ده لیم.



ئه م وشه یه ی (ش ش) ی تی دایه، به چه ماوه یه ک ده ورده ده م.



ئاو



دو ش او



شه کر



شیر

(ش ش) ده خه مه ناو چه ماوه یه ک.



شه ش

شین

سپی

ره ش

ده لیم.



## ش ش

## ش ش

بیر خسته وه



ب ب و ن ن ژ ئ ی و ح  
ح ش ش

ده سخوش



پیتى ( ش ش ) دهنوسم:



ش ش

تۆخده که مه وه، ده خوینمه وه، دهنوسمه وه.



ئاشى

ئاشى

ئاشى

ئاشى

شى

شى

شى

شى

شى

شى

شى

شى

ش

شا

شا

شه

ئاش

چالاکى (۲)



ناوى ويىنه كان ده ليم، پيتى (ش ش) ده نوسم، ده خوئمه وه.



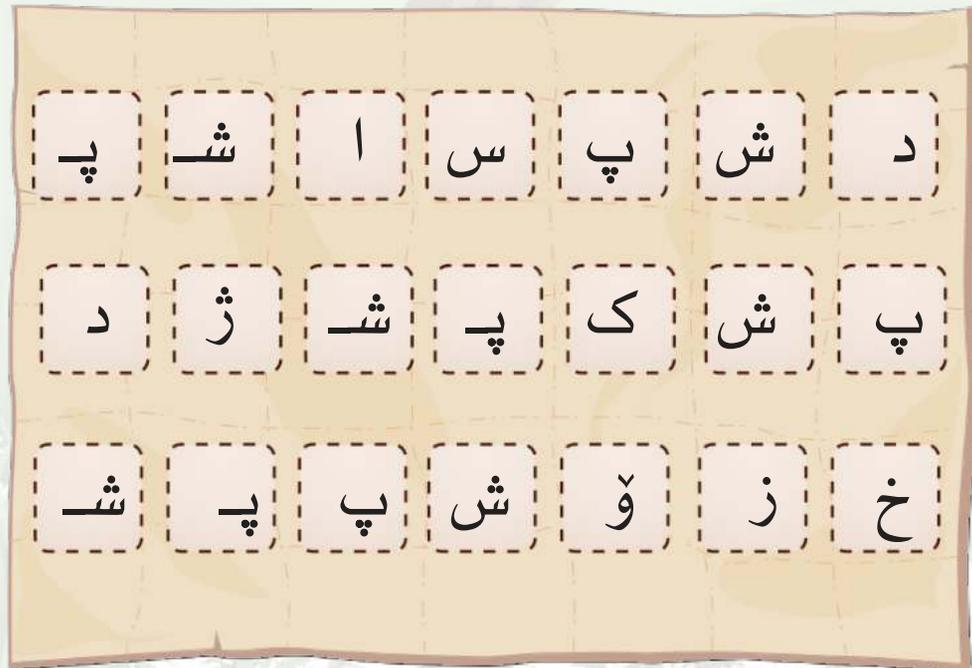
پو...

اي...

چالاکى (۳)



(ش ش) ده دؤزمه وه، ره نگده كه م.





شہ

ن

ش

و

م

شا

نه

را

یى

سوار



دهخوئمه وه.



شانۆ

من و راز و ئارى و ئهژى نمايش دهكهين.  
ئيمه شانۆگهري پيشكەش دهكهين.

دهنوسمه وه.



پيشكەش دهكهين

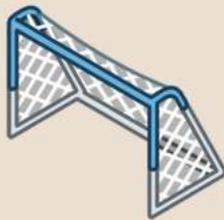
نمايش دهكهين

شانۆ



ناوی وینه‌کان ده‌لیم.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینانه‌ی ده‌نگی /پا/ یان تێدایه ره‌نگده‌که‌م.





جياكردنه وه (پوته لکردن)



تۆپ تۆ پ (پ پ)

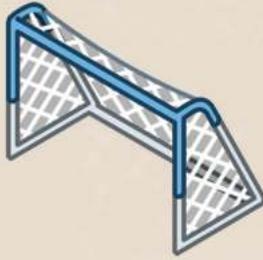
ناوی وینهکان ده لیم.



ئه م وشه یه ی (پ پ) ی تیدا یه، به چه ماوه یه ک ده ورده ده م.



په رژین



گۆل



سپی



ئه سپ

(پ پ) ده خه مه ناو چه ماوه یه ک.



لاپتۆپ

پۆسته

نامه

پول

ده لیم.



پ پ

پ پ

بیرخسته وه



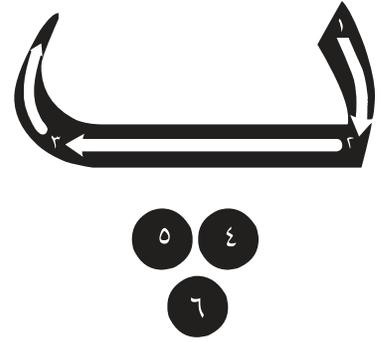
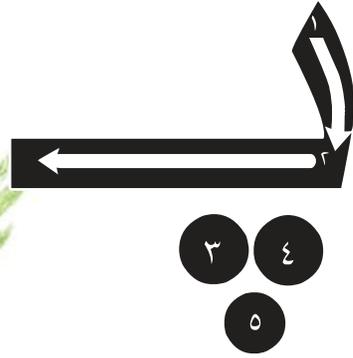
م م ا وو ت ت ژ ح ح  
ر ش ش پ پ

ئافه رین

چالاکى (۱)



پىتى (پ پ) دەنوسم:



تۆخدهكه مه وه، ده خوينمه وه، دەنوسمه وه.



تۆنپ تۆنپ تۆنپ تۆنپ

نپ نپ نپ نپ

نپ نپ نپ نپ

پ پ پ پ

پ پ پ پ

پ پ پ پ

پ پ پ پ

تۆپ

## چالاکى (۲)



ناوى وڤنه كان ده ليم، پيتى (پ پ) دنوسم، ده خوڤنمه وه.



ا...ؤر

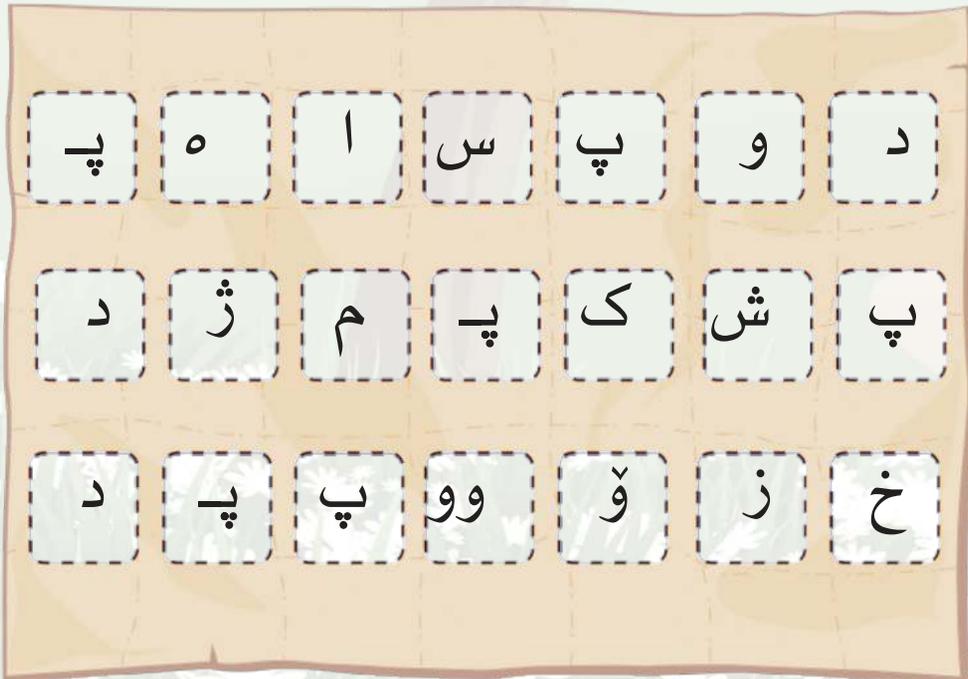
ئه...س

دا...يره

## چالاکى (۳)

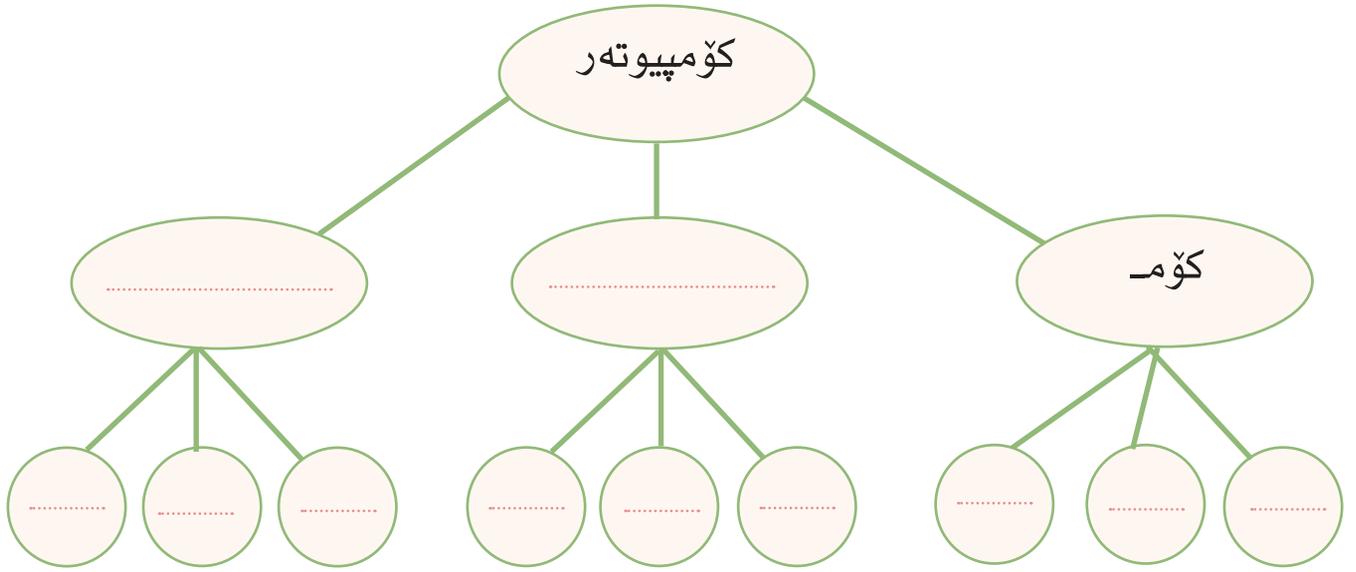


(پ پ) ده دؤزمه وه، ره نگده كه م.



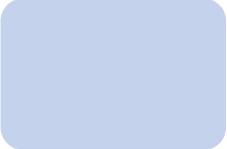
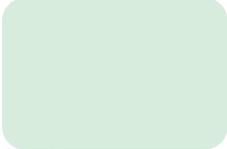
## چالاکى (۴)

هەلەوه شىنمەوه.



## چالاکى (۵)

ليکە دەم، وشەکان دەنوسم، دەخوینمەوه.

	←	پا	ف	نا		
	←	پا	سا	م	ئا	
	←	ر	پا	نا	م	پا
	←	م	لا	و	پا	م



( پيښ، پخت، سهر، ته نيشت ) له شوپني راست داده نيټم.



له



له



له



له





دەخوئىنمەۋە.



كۆمپيوتەر

پەرى مامۆستاي كۆمپيوتەرە.

كۆمپيوتەر ئامپىرىكى بەسودە.

مامۆستا پەرى، يارمەتى ئەژى دەدات.

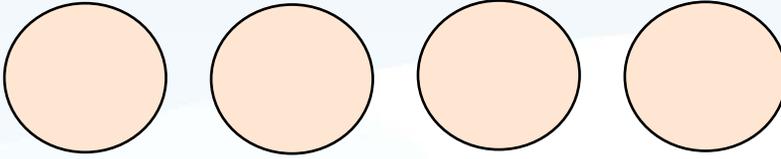
دەنوسمەۋە.



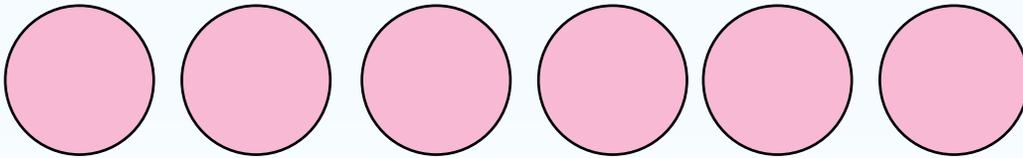
مامۆستا پەرى يارمەتى ئەژى دەدات.



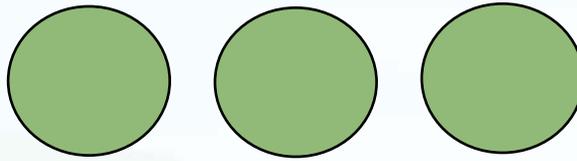
وشەكان ھەلدەوھ شېنمەوھ.



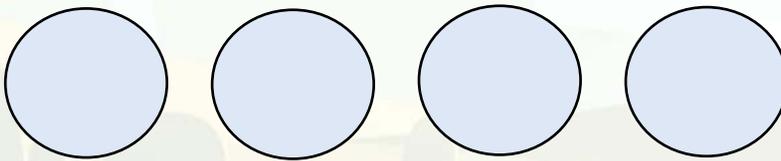
ئەسپ



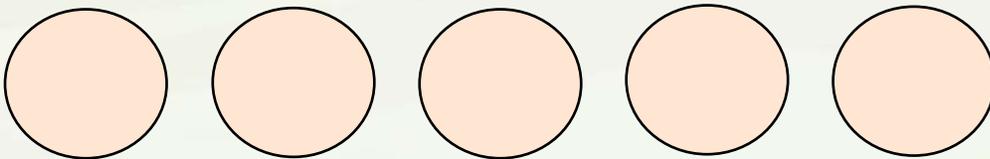
پەرژىن



تۆپ



كەپر



پاپۆر



بینه و بلی.



ناوی وینه‌کان ده‌لیم.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی ده‌نگی / گ‌گ / یان تێدایه‌ ره‌نگ‌ده‌که‌م.





جیاکردنه وه (پوته لکردن)



سه گ سه (گ گ)

ناوی وینه کان ده لیم.



ئه م وشه یه ی (گ گ) ی تیدایه، به چه ماوه یه ک ده ورده ده م.



قه د



گه لآ



گول



ره گ

(گ گ) ده خمه ناو چه ماوه یه ک.



میرگ

گه رمیان

پیرس

بابه گورگور

ده لیم.



گ گ گ گ

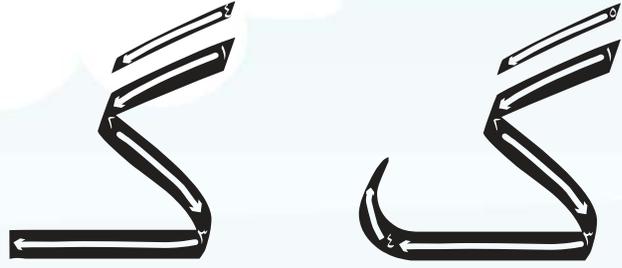
بیرخسته وه



ب ب ن ن ت ت پ پ ک ک س س  
ش ش ئ ئ ح ح گ گ

ئافه رین





تۆخده که مه وه، ده خوینمه وه، دهنوسمه وه.

سه گ

سه گ

سه گ

سه گ

گ

گ

گ

گ

گ

گ

گ

گ

گا

گا

گا

گه

گورگ



ناوى وپنهكان ده ليم، پيتى (گ گ) دهنوسم، ده خوینمه وه.



ئا. سردان



ه. نم



په



(گ گ) ده دوزمه وه، ده ورده ده م.



چالاکى (۴)

برگه کان دهنوسم، دهخوینمه وه.

نم

گه

گه نم

-----

-----

ئاگر

-----

-----

-----

که رویشک

زوو

-----

-----

ئاره زوو

چالاکى (۵)

دهخوینمه وه، پیته کان دهنوسم.

-----

-----

-----

-----

گه زؤ

-----

-----

-----

گیا

-----

-----

-----

-----

گوئز

-----

-----

-----

-----

-----

گیزه ر



## گه زؤ

که رویشک ئاره زووی گئیزه ر دهکات.

مه ر ئاره زووی گیا دهکات.

سموره ئاره زووی گوئیز دهکات.

منیش ئاره زووی گه زؤ دهکه م.

گفتوگۆ ده که یین:

١- سه گ ئاره زووی چی دهکات؟

٢- نه سپ ئاره زووی چی دهکات؟

٣- کۆتر ئاره زووی چی دهکات؟



دەخوینمەو، دەنوسمەو.



دەکات؟



۱- کەرویشک ئارەزووی

دەکات؟



۲- مەر ئارەزووی

دەکات؟



۳- سمۆرە ئارەزووی



غہزل، ھہلبہستہ  
 شہمالکا دہستہ  
 زمانئ کوردی  
 بہیتا فہقی یہ  
 دہنگئ خانئ یہ  
 زمانئ کوردی  
 شووری بارزانہ  
 نوورا ئہرشانہ  
 زمانئ کوردی  
 مہرتالا مہ یہ  
 دہست پئشمہرگہ یہ  
 زمانئ کوردی

## زمانئ کوردی

ب سیّر و سوپہ  
 جہواھر، دورہ  
 زمانئ کوردی  
 ب خہمل، پھوشہ  
 شرین و خوہشہ  
 زمانئ کوردی  
 ب نہخش، ئاوازه  
 لہتیف و نازہ  
 زمانئ کوردی



ببینه و بَلِّغ.



ناوی وینه‌کان ده‌لیم.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینانه‌ی ده‌نگی / ف/ یا ن تێدایه ره‌نگده‌که‌م.





جیاکردنه وه (پوته لکردن)



که ف که ف (ف ف)

ناوی وینه کان ده لئیم.



تهم وشه یه ی (ف ف) ی تیډایه، به چه ماوه یه ک ده ورده دم.



فرۆکه



دهف



فرفرۆکه



کۆلاره

(ف ف) دمخه مه ناو چه ماوه یه ک.



ماش

کفته

ماف

مافور

ده لئیم.



ف ف ف ف

بیرخسته وه

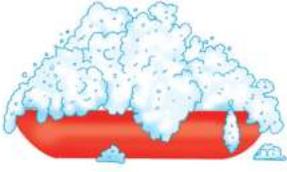


د ر و پ و ن ک پ  
ئ گ ف ف

بژی



پیتی ( ف ف ) دەنوسم:



ف

ف

تۆخده که مه وه، ده خوینمه وه، ده نوسمه وه.



که ف

که ف

که ف

که ف

ف

ف

ف

ف

ف

ف

ف

ف

ف

فا

فاه

فه

ماف

من مندالم مافم هه یه.

## چالاکى (۲)



ناوى وڤنه كان ده ليم، پيتى (ف ف) دنوسم، ده خوڤنمه وه.



ده ...



ما ... ور



انوس ...

## چالاکى (۳)



ده خوڤنمه وه، وشه وهك يه كه كان ره نگده كه م.



به فر	به فرين	حه فت	سه فين	ما فور
فرۆكه	فانوس	لافاو	فرۆكه	سه فين
ما ف	فرۆكه	ده فته ر	به فر	ما ف

چالاکى (٤)



ناوى پرنه گه كان دهنوسم، ده خوینمه وه.



چالاکى (٥)



ببینه، بلّی.



چالاکى (٦)



ببینه، بلی.



دهخوینمه وه.



فرۆكه



سه فین سه یرکه.

ئه وه فرۆكه ی کوردستانه.

فرۆكه ی فریاکه وتنه.

رێکدهخه م، دهنوسمه وه. ، دهخوینمه وه.



کوردستانه، ئه وه، فرۆكه ی

بینه و بلخ.



ناوی وینه‌کان ده‌لیم.



بازنه‌ی ئەم وینه‌ی ده‌نگی ( ل ل ) ی تیدایه، په‌نگده‌که‌م.





جیاکردنه وه (پوته لکردن)



مه ل مه ل (ل ل)

ناوی وینه کان ده لیم.



ئه م وشه یه ی (ل ل) ی تیدایه، به چه ماوه یه ک ده ورده دم.



بولبول



چۆله که



قه ل



کونده په پو

ده خه مه ناو چه ماوه یه ک.



کلیل

ده رگا

کوله که

لۆبیا

ده لیم.



ل ل ل ل

بیرخسته وه



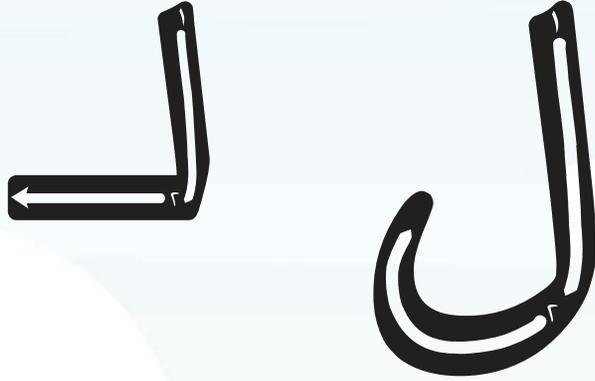
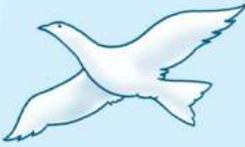
ا د ر ه و ی ی  
س س ف ف ل ل

بژی

چالاکى (۱)



پیتی ( ل ل ) دەنوسم:



تۆخده که مه وه، ده خوینمه وه، ده نوسمه وه.



مه ل مه ل مه ل مه ل

ل ل ل ل

ل ل ل ل

ل

ل

لا

له

پۆل

چالاکى (۲)



ناوى ويىنه كان ده ليم، پيتى ( ل ل ) ده نوسم، ده خوينمه وه.



...م

...او... او

...ۆكه

چالاکى (۳)



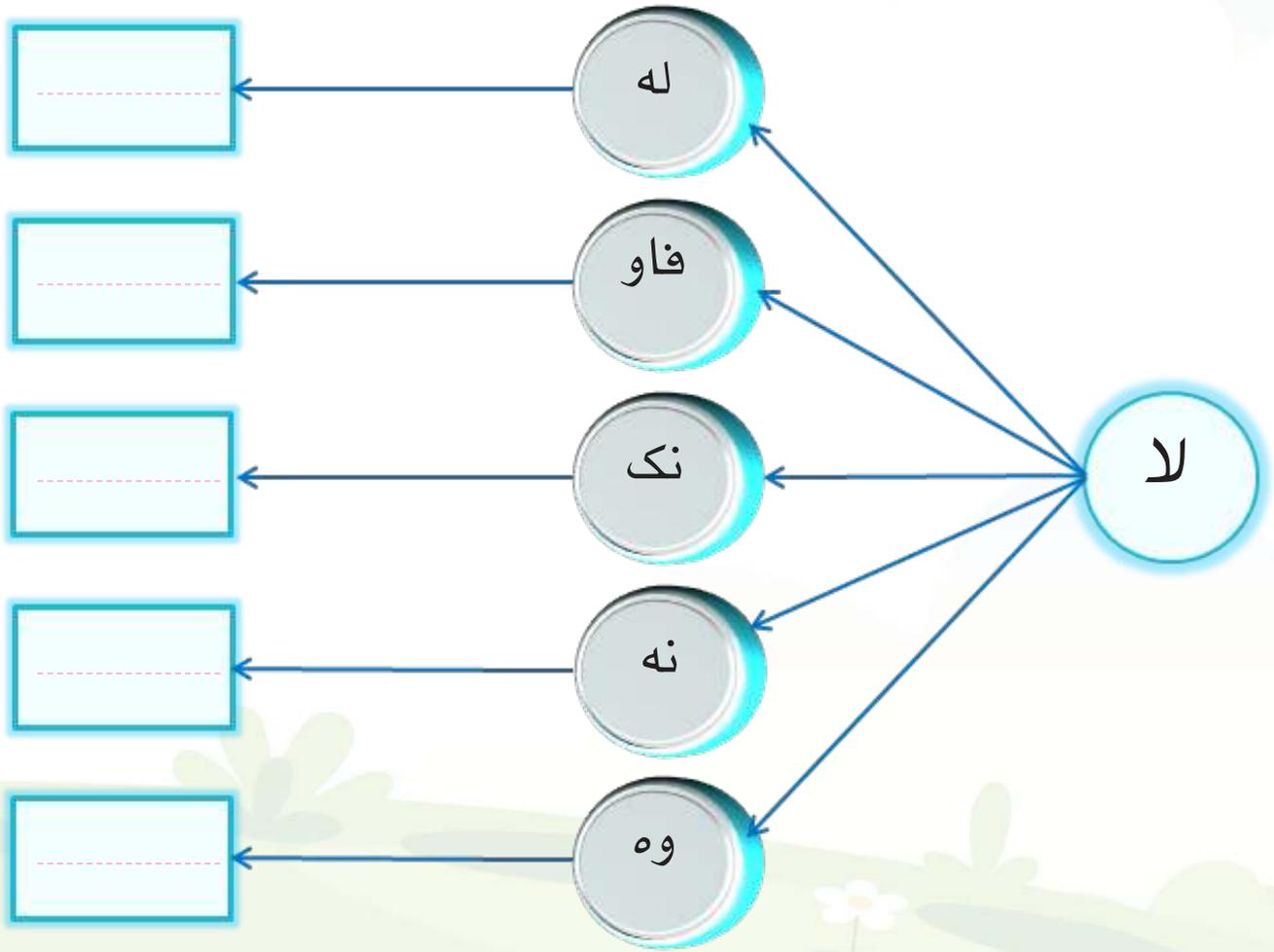
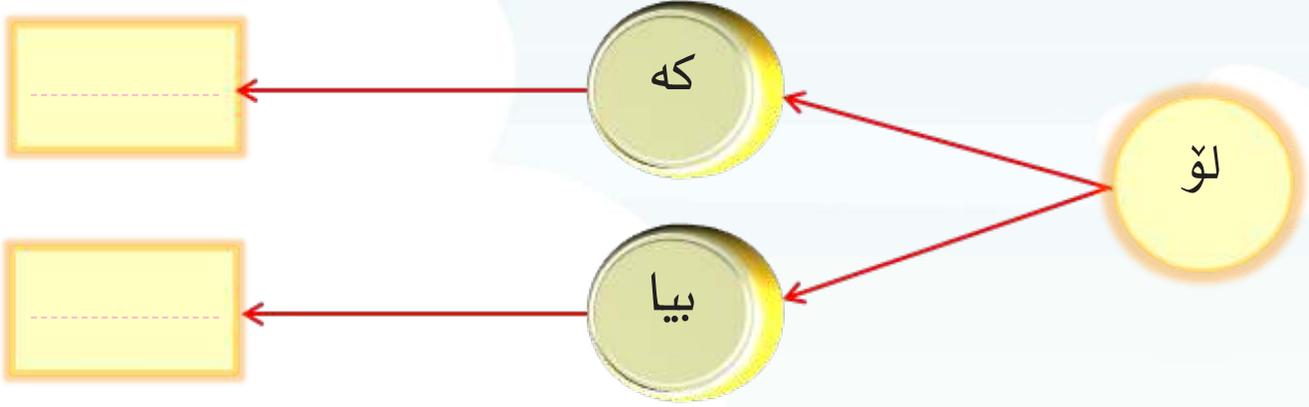
ده خوينمه وه، وشه وهك يه كه كان ره ننگده كه م.



لۆكه	لۆبيا	مهل	لۆكه	مهله
له رين	كوله كه	لافاو	لانه	لۆر
كوله كه	په پوله	مهل	لۆبيا	لانك



وشه دروست ده که م، ده نوسم، ده خوینمه وه.





دەخوئىنمەو، دەنوسمەو.



۱- لۆكە وەك بەفر سېيە.



۲- لە بارانى زۆر لافاۋ پەيدا دەيىت.



۳- كولهكە و لۆيا بەسودن.





درویش تاریخی  
درویش تاریخی (۱۷۵۰-۱۸۳۰) از طرفداران اصلی جنبش ملی‌گرای ایران بود.  
او در دوران قاجار در تبریز به سرکردگی میرزا فتح‌الله خان مشیرالدوله فعالیت می‌نمود.  
او در تبریز و سپس در تهران به سرکردگی میرزا فتح‌الله خان مشیرالدوله فعالیت می‌نمود.  
او در تبریز و سپس در تهران به سرکردگی میرزا فتح‌الله خان مشیرالدوله فعالیت می‌نمود.





جیاکردنه وه (پوته لکردن)



# قانع قان ع (ع ع)

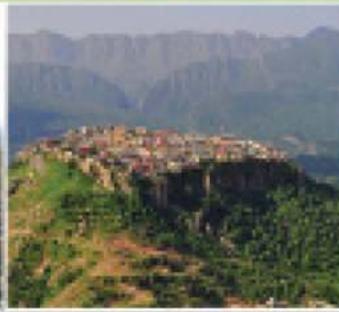
ناوی وینه کان ده لیم.



ئهم وشهیه ی (ع ع) ی تیدایه، به چه ماوهیه ک ده ورده دم.



باعه درئ



ئامیدی



عه نکاوه



عه فرین

(ع ع) ده خمه ناو چه ماوهیه ک.



نه عناع

شاعیر

شاعر

دیوان

ده لیم.



ع ع

ع ع

بیرخسته وه



ف ل پ ک ن ر  
و وو ع ع

هه ربزی



تۆخده که مه وه، ده خوینمه وه، دهنوسمه وه.



قانع

قانع

قانع

قانع

ع

ع

ع

ع

ع

ع

ع

ع

ع

ع

ع

ع

نه عناع

کتیبه کانی خۆم پاکو خاوین پاده گرم.

## چالاکى (۲)



ناوى وئنه كان ده ليم، دنوسم، ده خوئنه وه.



قان.....

نه...نا....

ود.....

## چالاکى (۳)



پيته خوئندراوه كان ره ننگه كه م.



ج	ى	م	ط	ل	ر	د
ق	چ	پ	خ	ز	قا	ط
ا	ظ	خ	قا	و	قا	ل
ع	م	چ	ق	قا	ر	كا



بینه، بَلّ.



دهخوینمه وه.



شيعر

پهوا: راز وهره، شيعره که نه زبه ر بکهين.

راز: کامه شيعر؟

پهوا: شيعره که ي ماموستا قانع پي گوتين.

راز: شيعري (نه ورؤز)؟!

پهوا: ئافه رين! ده ي زوو به وهره.

رېکده خه م، ده نوسمه وه.



(نه زبه ر، شيعره که، بکهين)

(ماموستا، شيعره که ي، قانع، پي گوتين)

# بهار

زستان نه ما بهار هات  
خۆشی بۆ گوند و شار هات  
بولبول گهیی به مرادی  
دهخوینی به ئازادی  
پهپوله له چل بۆ چل  
دهچن بۆ سهیرانی گول  
جوانه ئهم چیا و دهشته  
کوردستان وهک بهههشته

ههزار





ناوی وینه‌کان ده‌لیم.



بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی ده‌نگی /هـ/ یان تیدایه‌ی په‌نگده‌که‌م.





جیاکردنه وه (پوته لکردن)



به ه ره (ه)

ناوی وینه کان ده لیم.



ئه م وشه یه ی (ه) ی تیدایه، به چه ماوه یه ک ده ورده ده م.



شه هین



توتی



هه ویرده



هه لو

ده خه مه ناو چه ماوه یه ک.



مه هاباد

هه ورامان

هه له بجه

کویه

ده لیم.



ه

ه

ه

ه

بیرخسته وه



ش	ل	م	ش	ک	ف
ع	ل	ل	گ	ه	

ئافه رین



تۆخده که مه وه، ده خوینمه وه، ده نوسمه وه.



به هره به هره به هره به هره



ه

ها

مه

کاهوو

هونهر

به هی



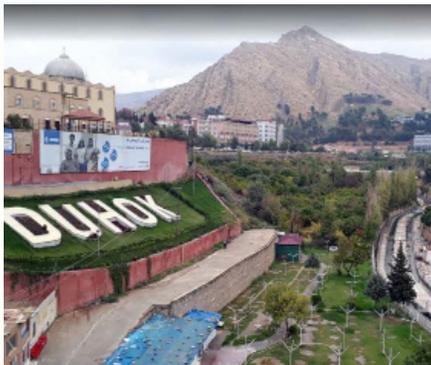
ناوى ويٜنه كان ده ليم، ده نوسم، ده خوينمه وه.



كا... وو



هولير...



د... ووك



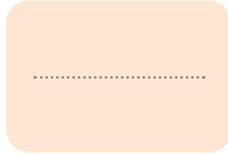
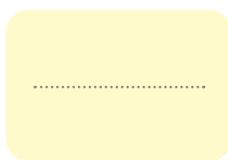
ه نار...

### چالاکى (۳)



برگه كان ليكده دم، دنوسم، دهخوينمه وه.



	←	زىش	وه
	←	وين	ها
	←	له	با

### چالاکى (۴)



ئەم وشانە پۆلین دەكەم.



(ههرمى، هه لوژە، هه ورامان، هيران، بهه، هه كارى، هه نار، دهوك)

ميوه	شوین
	
	
	
	
	



يارى

دەخوئىنمەۋە.



- مامۆستاي وەرزش ھاتە پۆل و پوژباشى کرد و گوتى:  
- مندالان، ئەم وانەيە وەرزشمان ھەيە.  
مندالان بەيەك دەنگ:  
- ھيى... ھيى... ھيى...؟! وەرزش!  
مامۆستا گوتى:  
- دەى زوو بىنە سى گروپ؛  
گروپى تۆپتۆپىن، بالە و پەتپەتەن.

پىكدەخەم، دەنوسمەۋە. دەخوئىنمەۋە.



(پۆل، مامۆستاي، ھاتە، وەرزش)

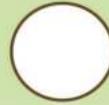
(ھەيە، وەرزشمان، وانەيە)

ببینه و بَلّی.



ناوی وینه‌کان ده‌لیم.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی ده‌نگی /لّ/ یان تیدایه پهن‌گده‌که‌م.





جياکردنه وه (پوته لکردن)



# دههۆل دههۆل (ل ل)

ناوی وینه کان ده لیم.



تبه م وشه یه ی (ل ل) ی تیدایه، به چه ماوه یه ک ده ورده دم.



گیتار



باله بان



شمشال



دههۆل

ده خه مه ناو چه ماوه یه ک.



هه لاله

سههۆل

شاخ

هه لگورد

ده لیم.



# ل ل ل ل

بیر خسته وه

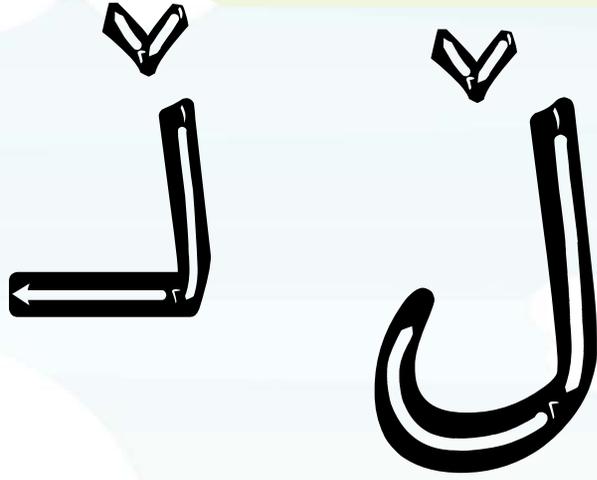
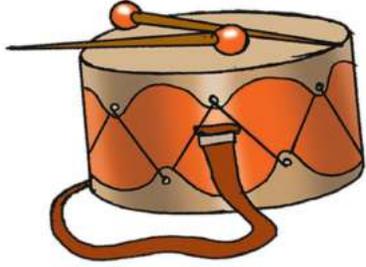
و ی و م ش ف پ  
گ ع ل ل

بژی

چالاکى (۱)



پىتى (ل ل) دەنوسم:



تۆخدەكەمەو، دەخوینمەو، دەنوسمەو.



دەھۆل

دەھۆل

دەھۆل

دەھۆل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

گول

## چالاکى (۲)



ناوى ويٲنه كان ده ليم، دنوسم، ده خوينمه وه.



## چالاکى (۳)



ده خوينمه وه، وشه وهك يه كه كان ره نكده كه م.



دؤل	ئالا	مال	دل	شه مال
بال	گول	ئالا	مندال	گولاو
شه مال	بالنده	سال	گول	بالنده

## چالاکى (۴)



برگه کان لیكده دەم، دەنوسم، دەخوینمه وه.



.....

مال

شه

.....

ژهل

ئا

.....

تان

رس

دا

.....

ده

لئا

با

## چالاکى (۵)



ئه م وشانه پۆلین ده كه م.



(راديو، ترى، ليمو، فرن، پانكه، ترۆزى، شوتى، ئوتوو)

ميوه	ئامير
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....



ببینه، بلّی.



ده خوینمه وه.



## دارستان

دارستان پرّه له بالّنده،  
پرّه له گیاندار و ئاژهلّ.  
دارستانه که له نزیک دّیه که ی مام شه ماله.

ده نوسمه وه.



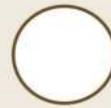
دارستان پرّه له بالّنده.

دارستانه که له نزیک دّیه که ی مام شه ماله.



ناوی وینه‌کان ده‌لیم.

بازنه‌ی ژیر ئه‌م وینه‌نه‌ی ده‌نگی / ق‌ق‌/ یان تیدایه ره‌نگده‌که‌م.





جیاکردنه وه (پوته لکردن)



بۆق بۆق ق (ق ق)

ناوی وینه کان ده لیم.



ئه م وشه یه ی (ق ق) ی تی دایه، به چه ماوه یه ک ده ورده دم.



باسوق



سماق



قاپ



مه نجه ل

ده خه مه ناو چه ماوه یه ک.



پاقله

سلق

باوی

قه زوان

ده لیم.



ق ق ق ق

بیرخسته وه



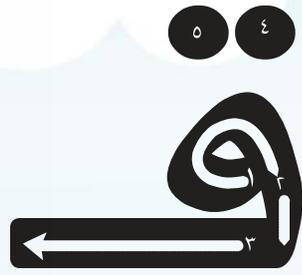
ئ ی ف ف ل ل ح ح ع ع  
ن ن ت ت ق ق

بزی

چالاکى (۱)



پیتى (ق ق) دەنوسم:



تۆخده كه مه وه، ده خوینمه وه، ده نوسمه وه.



بۆق

بۆق

بۆق

بۆق

ق

ق

ق

ق

ق

ق

ق

ق

ق

قا

قا

قه

ساق



ناوى وینه کان ده لیم، دنوسم، ده خوینمه وه.



پا... له



له... له



سلا...



ساز...

### چالاکى (۳)



ئەم وشانە بە پىتتە تەواو دەكەم (ف، ق، ق) دەخوینمەو.

۱-....اپ

۲-....پۆكە

۳-....دە

۴-....وړ

۵-....هوزە

### چالاکى (۴)



وشەكان بەیەكتر دەگەیهنم.

پەق

قەلەو

دیرین

پەنگاوپەنگ

قەلاى

نانى

قوماشى

مانگای



دەنگى ئەم گياندارانە دەلېم، ناوى گياندارەكان بەرامبەر دەنگەكانيان دادەنېم و دەخوینمەوه.



سەگ

گورگ

كەلەشیر

ئەسپ

قاز

كەو

بۆق

.....حیلەى

.....لورەى

.....قاسپەى

.....حەپەى

.....قىرەى

.....قىقەى

.....قووقەى



ببینه، بلی.



دهخوینمه وه.



## بۆق

بۆق گیانداریکى وشکاوه کییه، به دریژایى وه رزى زستان له شوینی شیدار دهنوویت، له بهاردا دیته دهره وه و له ناو ئاودا مه له دهکات، له وشکایى باز ده دات. به زمانه دریژه که ی میشله دهگریت و قوتی ده دات.

دهنوسمه وه.



بۆق گیانداریکى وشکاوه کییه.

بۆق به زمانه دریژه که ی میشله قوت ده دات.



## نه ورۆزه مه ستم

نه ورۆزه مه ستم به نه غمه ی بولبول  
مه ستم به عه تری وه نه وشه و سونبول  
شادم به هاژه ی روبری به فرین  
سوورم به شلپه ی شه پۆلی زیوین  
نه ورۆز .....

نه ورۆز .....

جه ژنی نه ورۆزتان پیروۆز

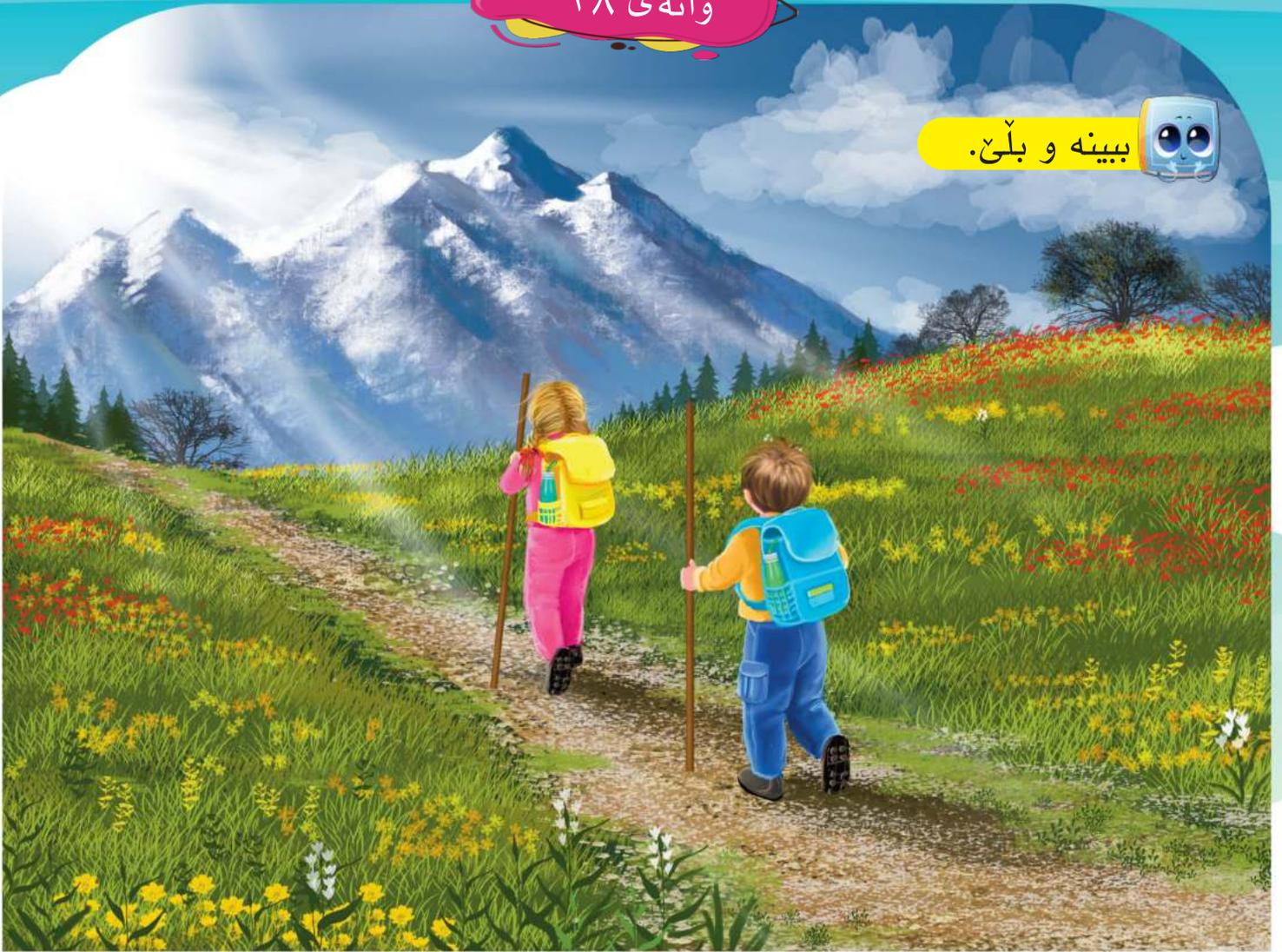
که ریم شاره زا

باخچه ی گیانداران:





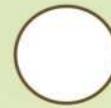
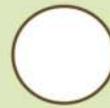
بینه و بلّ.



ناوی وینه‌کان ده‌لیم.



بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌نه‌ی ده‌نگی /خخا/ یان تیدایه‌ ره‌نگده‌که‌م.





جیاکردنه‌وه (پوته‌لکردن)



شاخ شاخ (خ خ)

ناوی وینه‌کان ده‌لیم.



ئه‌م وشه‌یه‌ی (خ خ) ی تیدایه، به چه‌ماوه‌یه‌ک ده‌ورده‌ده‌م.



خرخال



بازن



خه‌ناوکه



میخه‌ک

(خ خ) ده‌خه‌مه ناو چه‌ماوه‌یه‌ک.



مه‌شخه‌ل به‌رخ گیا دره‌خت

ده‌لیم.



خ خ

بیرخسته‌وه



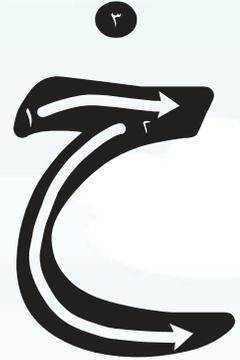
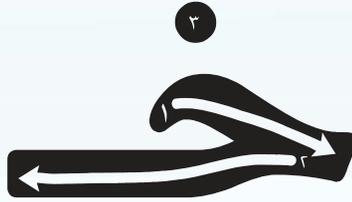
د ی ف ف ش م ک ک ع  
ه ا خ خ

ئافه‌رین

چالاکى (۱)



پىتى (خ خ) دەنوسم:



تۆخده كه مه وه، ده خوینمه وه، ده نوسمه وه.



شاخ شاخ شاخ شاخ  
خ خ خ خ  
خ خ خ خ

خ

خ

خا

خه

پۆخ



ناوى ويٺه كان ده ليم، ده نوسم، ده خوينمه وه.



ميٺه ك



به ر



ٺو



انوو



هه لده وه شينمه وه

خه نده

قوتابخانه

خانه قين

پيکده هيئمه وه

م

ؤ

خ

ه

د

ا

م

ر

و

خا

ه

و

ه

م

ؤ

خا

ه

د

چالاکى (٤)



نیشانهى (✓) راست داده نئیم.



دهخۆم

دهخۆم

دهخۆم

دهخۆم

دهخۆمهوه

دهخۆمهوه

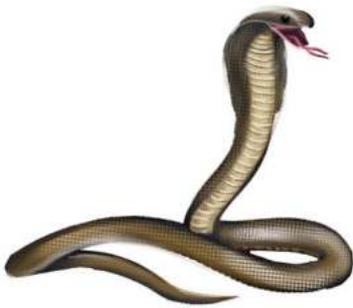
دهخۆمهوه

دهخۆمهوه

چالاکى (٥)



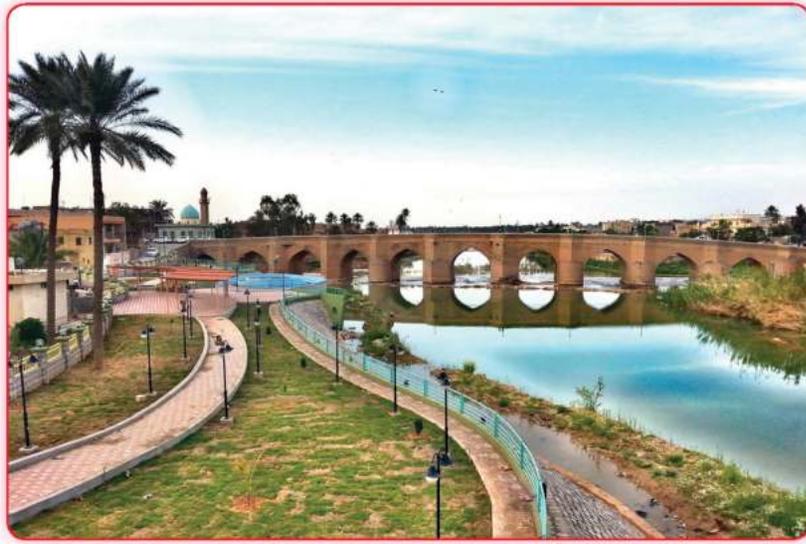
ئهمانه چى دهكهن؟ (دهخشيت، دهشوات، دهخوينتتهوه)



مارهكه.....

كتيب.....

خوى.....



### خانه قین

خانه قین شاریکی کوردستانه و نهوت و خورمای زۆره. خه نده قوتابییه، خه لکی خانه قینه. له قوتابخانه ی دیلان ده خوینیت و زۆر هه ز له خویندنه وه ی کوردی ده کات. مامۆستاکه ی ناوی ئاواته. گفتوگۆ:

- ١- خانه قین چی لییه؟
- ٢- خه نده خه لکی کوئییه؟
- ٣- ناوی قوتابخانه که ی چیه؟
- ٤- خه نده هه ز له بابته تی چی ده کات؟
- ٥- مامۆستای خه نده ناوی چیه؟



رېځده خه مه وه، ده نوسمه وه، ده خوښمه وه.

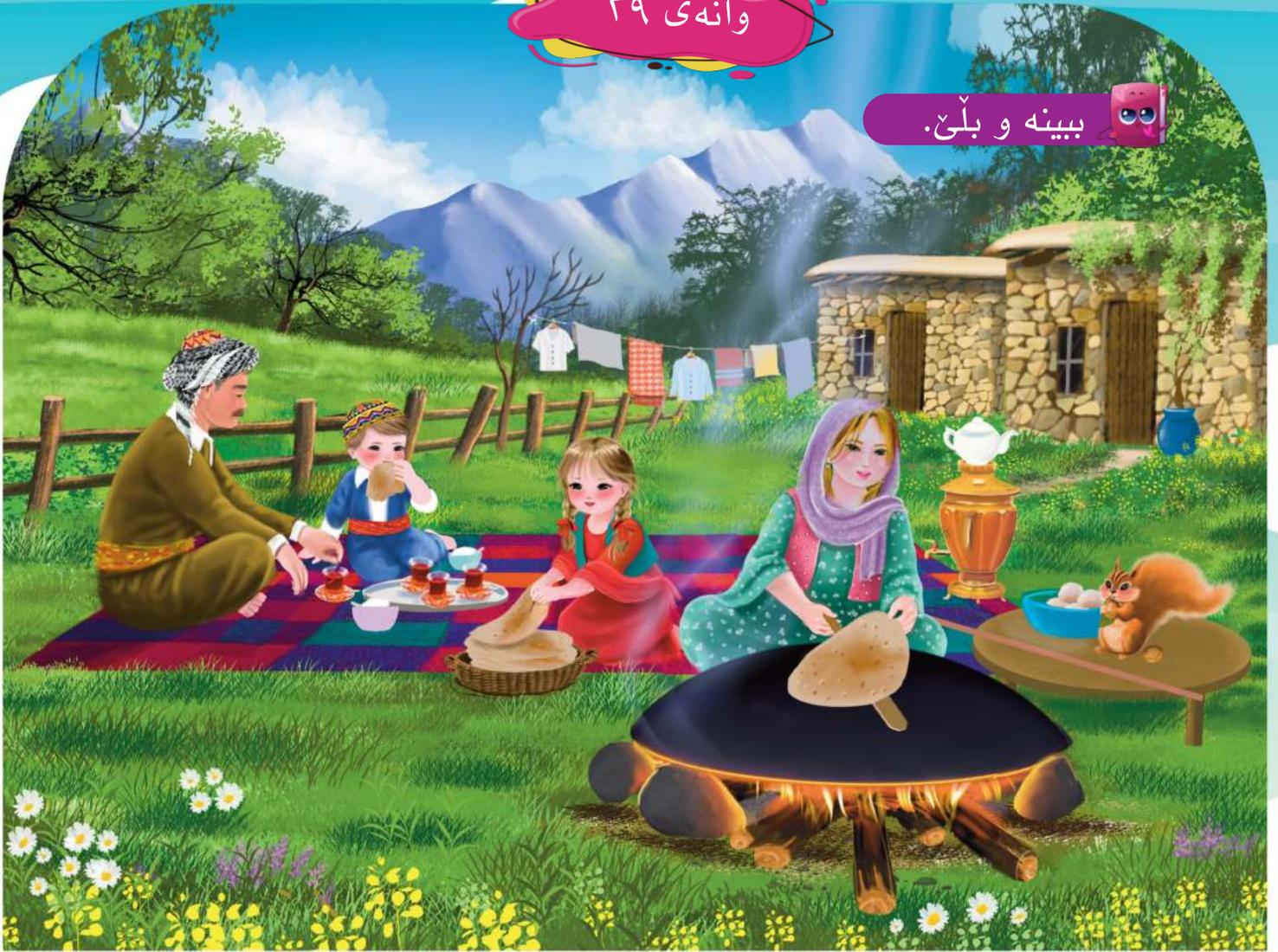


شاريکى، خانه قين، کوردستانه

خانه قين

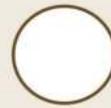
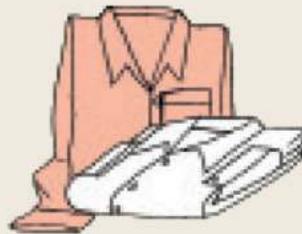
خوښدنه وهى، خه نده، هز، له، ده کات، کوردى

خه نده



ناوی وینه‌کان ده‌لیم.

بازنه‌ی ژیر ته‌م وینه‌نه‌ی ده‌نگی / اج‌جا / یان تیدایه ره‌نگده‌که‌م.





جیاکردنه وه (پوته لکردن)

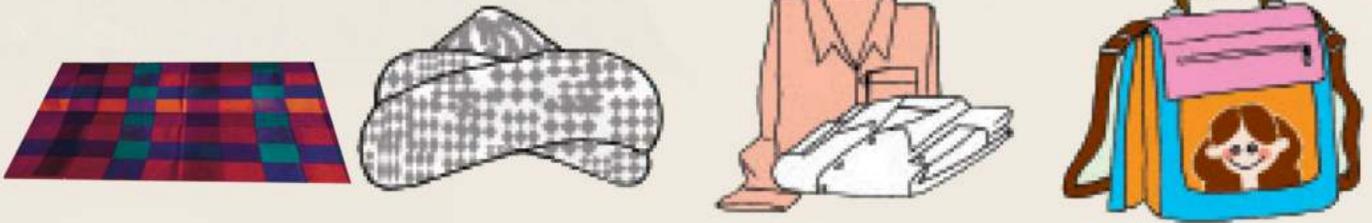


ساج سا ج (ج ج)

ناوی وینه کان ده لیم.



ئه م وشه یه ی (ج ج) ی تیدایه، به چه ماوه یه ک ده ورده دم.



جاجم

جه مه دانی

کراس

جانتا

(ج ج) ده خمه ناو چه ماوه یه ک.



برنج

جو

په نجه

ده ست

ده لیم.



ج ج

ج ج

بیرخته وه



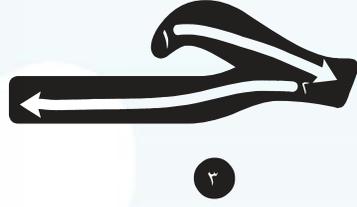
ئا گ س فف پ ژ ز  
خ ت ج ج

ده ستخوش

چالاکى (۱)



پیتی (ج ج) دهنوسم:



تۆخده که مه وه، ده خوینمه وه، دهنوسمه وه.



ساج

ساج

ساج

ساج

ج

ج

ج

ج

چ

چ

چ

چ

ج

ج

ج

ج

پینج

ولاته که ی خۆم خۆشده ویت.

چالاکى (۲)



ببینه، بلی، رسته بۆ ئەم وینەیه  
، دەنوسم، دەخوینمەو.

چالاکى (۳)

پێچەوانەکان بەیەکتەر دەگەیهنم.

نزم

تەسک

کۆن

کەم

کورت

نوئ

بەرز

دریژ

بەرین

زۆر

چالاکى (۴)



ئەم پىتانە لىككە دەم، وشەكان دەنوسم، بېرگە دەكەم.



ج	ا	ن	ا	ن	ا		
پ	ا	ن	ج	ا			
ج	و	ج	ا	ل	ا		

چالاکى (۵)



وشەى جياواز لەناو خانەکاندا نیشانە دەکەم.



برنج جۆ کونجى گەنم بزمار

لەق لەق فيل قاز هەلۆ مريشک

يەک پينج خانوو يازدە بيست

قەلەم جاننا قەلەم تاش پۆليس راستە



### جوجەلەكان

وشەكان لە شوينى گونجاو دادەنيم ( جىك جىك جىك، جو، جوجەلەكان ) و  
دەخوينمەو:

..... تووك نەرم و زەردن، بەدواى داىكە مریشكدا دەپرون و

..... دەكەن، بە دەنوکیان وردە ..... دەخون.

دەنوسمەو.

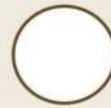


بینه و بلّی.



ناوی وینه‌کان ده‌لیم.

بازنه‌ی ژیر ته‌م وینه‌نه‌ی ده‌نگی / اغ‌ا / یان تیدایه ره‌نگده‌که‌م.





جیاکردنه‌وه (پوته‌لکردن)



باغ با غ (غ غ)

ناوی وینه‌کان ده‌لیم.



ته‌م وشه‌یه‌ی (غ غ) ی تیدایه، به چه‌ماوه‌یه‌ک ده‌ورده‌دم.



قه‌لغان



غاردان



لغاو



زین

(غ غ) دمخه‌مه ناو چه‌ماوه‌یه‌ک.



شار

مه‌راغه

نه‌غه‌ده

قه‌ره‌چو‌غ

ده‌لیم.



غ غ

بیرخسته‌وه



د ر ا ه ز و پ و

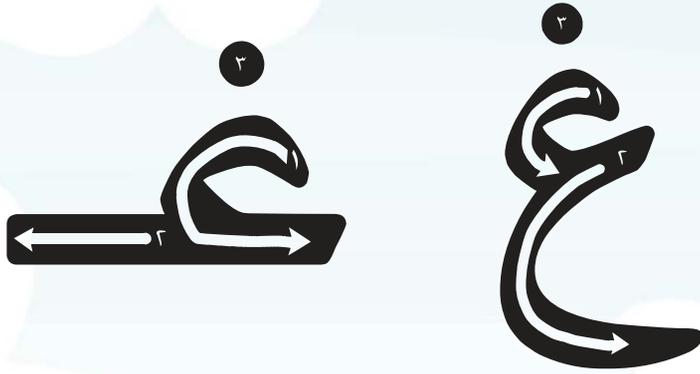
وو ج ج ی ی غ غ

بژی

چالاکى (۱)



پیتى ( غ غ ) دەنوسم:



تۆخده که مه وه، ده خوینمه وه، ده نوسمه وه.



باغ باغ باغ باغ  
باغ باغ باغ باغ  
باغ باغ باغ باغ

غ

غ

غا

غه

قه رده داغ

هه همیشه خزمه تی ولاته که م ده که م.

## چالاکى (۲)



بيينه، بلّى، رسته بۆ ئەم ويّنهيه، دنوسم، دهخويّنهوه.



## چالاکى (۳)



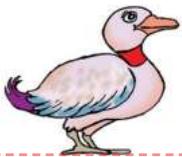
لاسايى دهنگى ئەم گياندارانه دهكهمهوه و ناويان دنوسم.



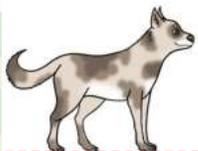
ك



ق



ك



ك



دەخوینمەو، نیشانەى (✓) یان (×) دادەنئیم.



### قەیماغ

راز بەیانئیان شیر و نان و قەیماغ دەخوات،  
قەیماغ لە شیرى گامئش دروست دەکرئت،  
بەرهمەکانى شیر بۆ گەشەى لەش پئویستن.

- راز نیوهرۆ شیر و نان و قەیماغ دەخوات.

- قەیماغ لە برنج دروست دەکرئت.

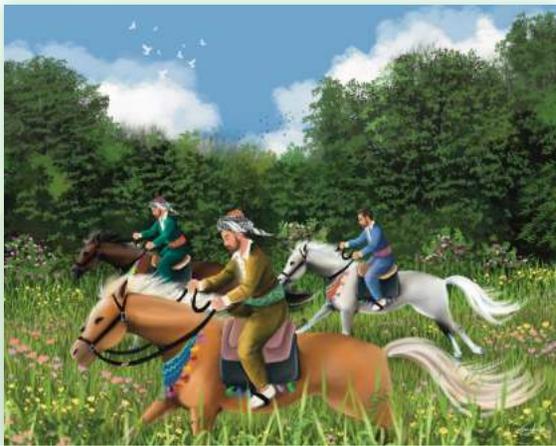
- بەرهمەکانى شیر بۆ گەشەى لەش پئویستن.



دهخوینمه وه، دنوسمه وه.



غوریللا له دارستان دهژیت.



سوارهکان غارغارین دهکهن.

ئافهرین

بینه و بَلّ.

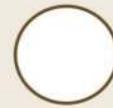
مروّف



	مروّف
	گفّه گف
	هه‌تاف
	ئییواره
	شه‌ف

ناوی وینه‌کان ده‌لیم.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی ده‌نگی /ف/ یا تیدایه پهن‌گه‌که‌م.





جیاکردنه وه (پوته لکردن)



# مرؤف مرؤ ف (ف ف)

ناوی وینه کان ده لیم.



ئه م وشه یه ی (ف ف) ی تیډایه، به چه ماوه یه ک ده ورده ده م.



ئیواره

شه ف

هه تاف

گقه گف

(ف ف) ده خمه ناو چه ماوه یه ک.



لاقه

ششان

ئاڤیستا

فینک

ده لیم.



ف ف

ف ف

بیرخسته وه

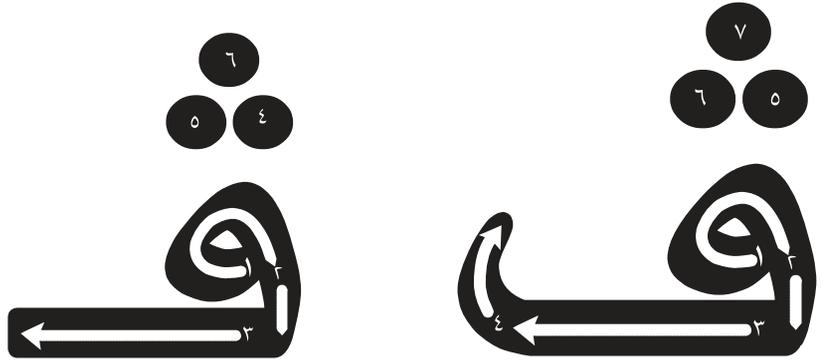


ژ س س ئ ن ف ئ ی ب ب ش  
ش گ گ م م ت ت ک ک ف ف

هه ربزی



پىتى (ف ف) دەنوسم:



تۆخده كه مه وه، ده خوینمه وه، ده نوسمه وه.



مروّف مروّف مروّف مروّف

مروّف مروّف مروّف مروّف

مروّف مروّف مروّف مروّف

ف

ف

فا

فه

هه يف

پاکوخواوینى شاره كه م ده پارېزم.

## چالاکى (۲)



ببینه، بلی، لهم وینه یه رسته یه ک دروستده که م، دنوسم، ده خوینمه وه.



## چالاکى (۳)



شیوه ی دیکه ی ئەم پیتانه دنوسم.



ی	پ	ف	ف	ل	ل
ق		ا	ا	ق	ق
ت		ک	ک	خ	خ
م		ن	ن	ج	ج
ت		ب	ب	غ	غ

چالاکى (۴)



بۆشاييه كان به م وشانه پرده كه مه وه، ده خوینمه وه.



(ئاف، سۆلاف، ئەفه، هيقي)

۱- ..... هاوینه هه وارێكى خوۆشه.

۲- ..... برائى منه.

۳- هاقينى ..... ا سار قه دخوين.

۴- ..... مندالێكى ژیره.

چالاکى (۵)



ناوى ژماره كان ده نوسم.



۱۵

۵

۷

۸

۶

۲۰



ببینه، بلی.



ده خوینمه وه.



گفه گفی با

بهیانی زوو، راز له خه و پابوو. له په نجه رهی ژووره که ی سهیری  
 ناو باغه که ی کرد، بین هه تاف دهرنه که وتوو و لق و پۆپی داره کان  
 ده شه کینه وه، که گوپی له گفه گفی بایه به هیزه که بوو، پایکرده لای په وای  
 برای و ئامۆژگاری کرد؛ پۆشاک ی گهرم له بهر بکات، تا کو وهک ئه و جار ی  
 هاوړپیکانم له سه رمانا نه خو ش نه که ویت. په واش زور سوپاسی کرد.

گفتوگۆ ده که بین، ده نوسمه وه.



هه تاف دهرنه که وتوو.

راز ئامۆژگاری په وای کرد.

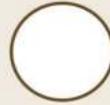
بینه و بلخ.



ناوی وینه‌کان ده‌لیم.



بازنه‌ی ژیر ته‌م وینه‌نه‌ی ده‌نگی اچ‌چا یان تیدایه ره‌نگده‌که‌م.





جیاکردنه وه (پوته لکردن) 

ورچ و ر چ (چ چ)

ناوی وینه کان ده لیم. 

بهم وشه یه ی (چ چ) ی تپدایه، به چه ماوه یه ک ده ورده دم. 



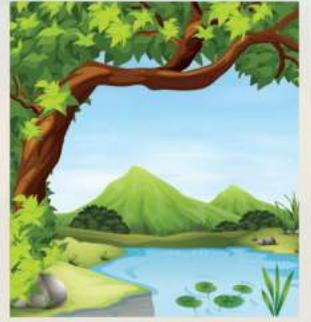
چیا



گورگ



چه قه ل



چه م

ده خه مه ناو چه ماوه یه ک. 

چه ند؟ چو ن؟ گه چ خو ل

ده لیم. 

چ چ

بیر خسته وه

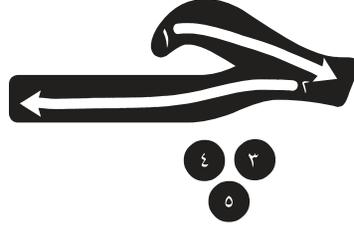
ح پ گ ف ل ع  
ه ل ه ق خ چ

بزی 

چالاکى (۱)



پیتى (چ چ) دهنوسم:



تۆخده که مه وه، ده خوینمه وه، دهنوسمه وه.



ورچ

ورچ

ورچ

ورچ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

چ

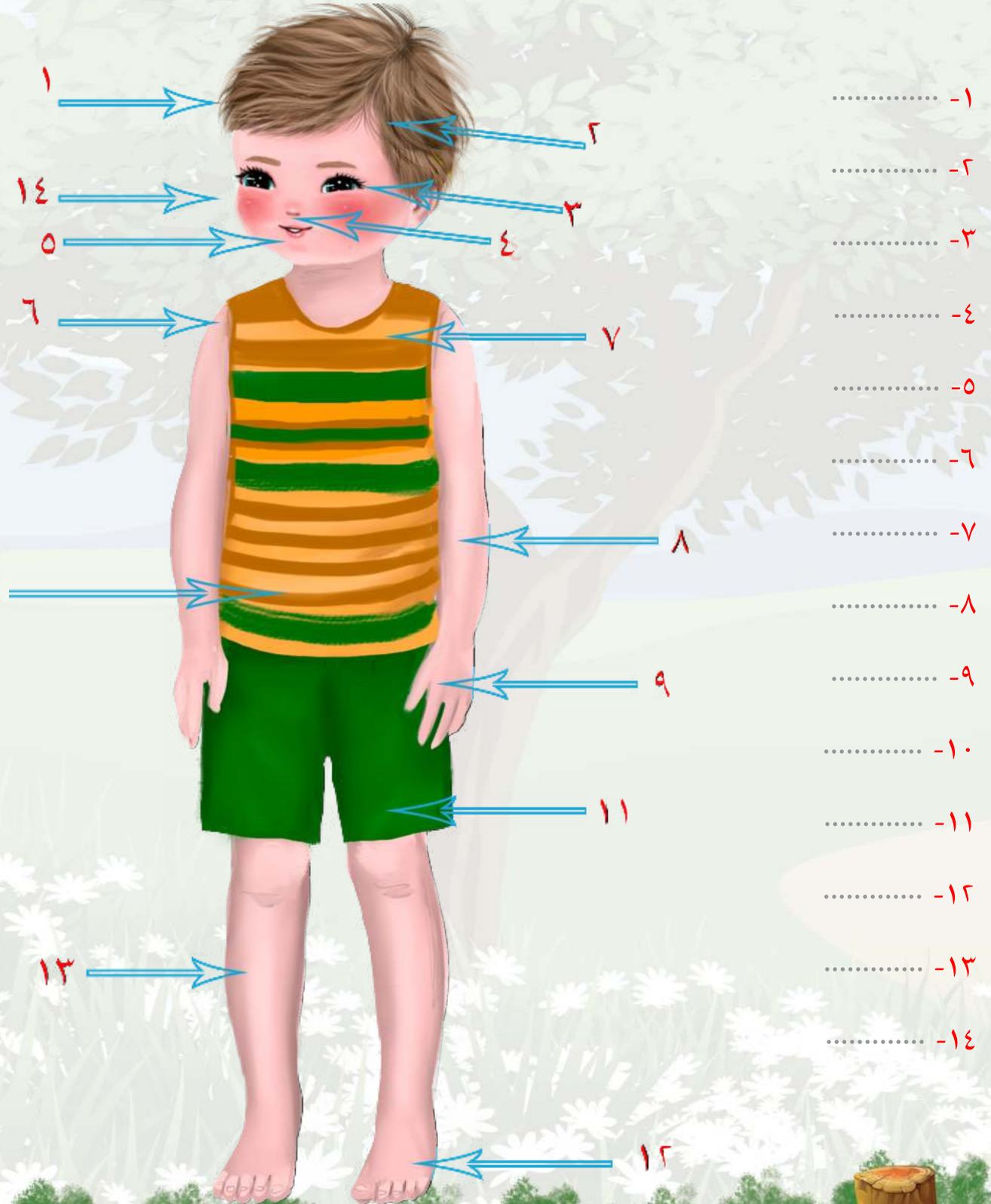
چ

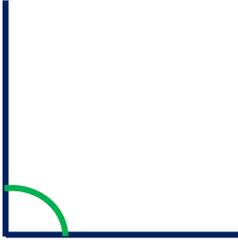


ناوى ئەندامانى لەش لە شوپى راست دادەنێم.



(مل، گۆی، چاو، برۆ، سک، باسک، دەست، قاچ، پى، لووت، دەم، پان، قژ، شان).

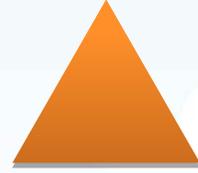




گوشه



نہستیره



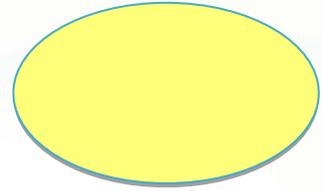
سيگوشه



پراسته هيئل



خال



هيلاکهي



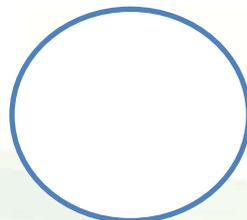
لاکيشه



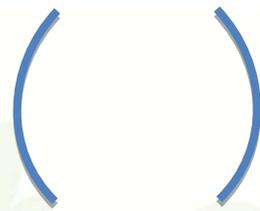
چوارگوشه



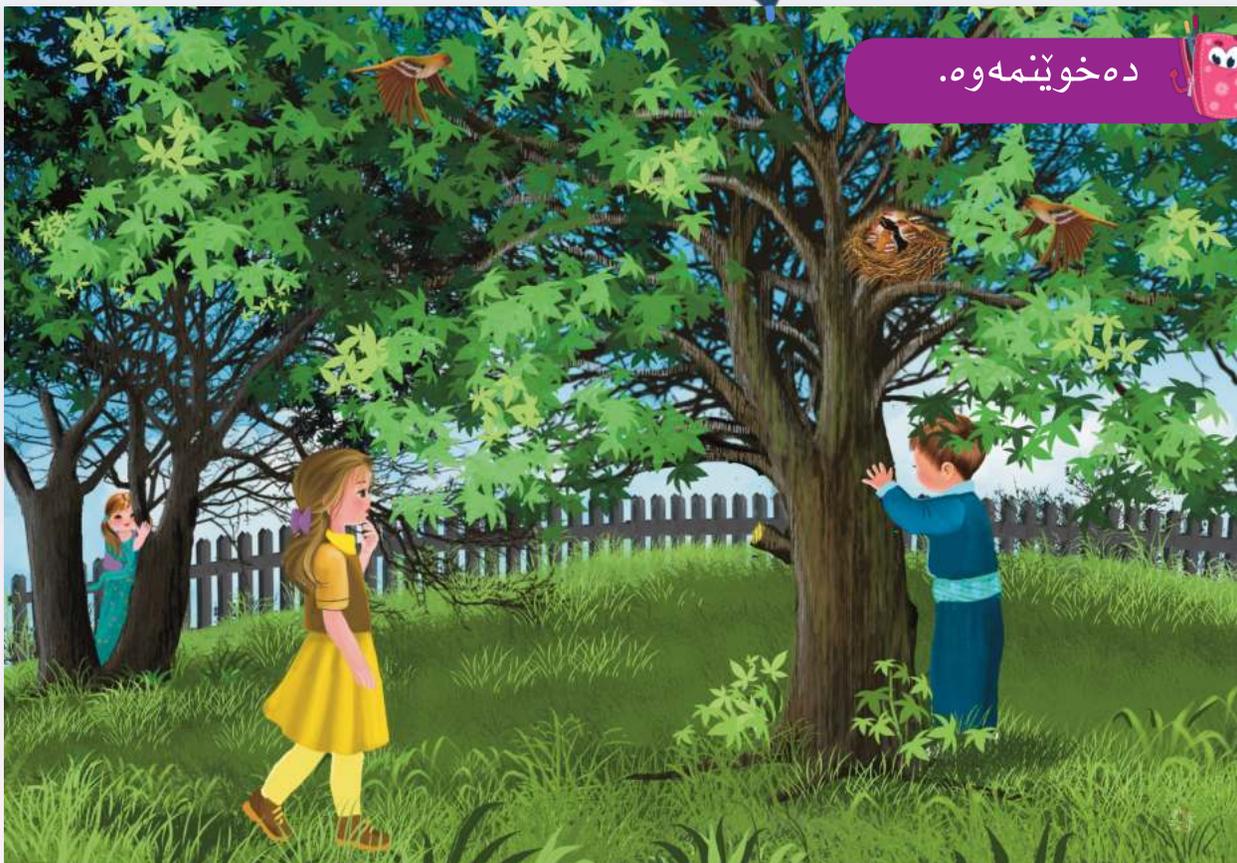
چه ماوه



بازنه



که وانه



دهخوینمه وه.

### چاوشارکى

راز و پهوا و ئەژى له ژىر دار چنارىک يارى چاوشارکيان دهکرد. پهوا ويستى له پشت دارىکدا خوى بشاريتهوه، سهيرى کرد هيلانهى چولهکهيک له سهر دارهکهيه. خهريک بوو بچيته سهر دارهکهيچوووه چولهکهي بگريت، بهلام راز و ئەژى پيان گوت: (( پهوا گرتن و نازاردانى بالنده کارىکي پهسند نييه ))، بوپه پهوا له رهفتارهکهي پهشيمان بووهوه و وازى هينا. دواتر هر سيکيان دهستيان به يارى چاوشارکى کردهوه و روزهکهيان بهخوشى بهسهربرد.

گفتوگودهکهيان:

۱- يارى چاوشارکيت کردوووه؟

۲- دارى چنار چونه؟

۳- بالنده بيچوى خوى له كوى داده نييت؟

۴- بوچى نازاردانى بالنده کارىکي خراپه؟



پاز و پهوا و ئهژی یاری چاوشارکئیان ده کرد.

گرتن و ئازاردانی بالنده کاریکی په سند نییه.

پهوا له پهفتاره که ی په شیمان بووه وه.

## باخچه که مان





خهون

شهو بهر له خهوتن، رهوا ددانه‌کانی شوشت.  
 به ئارامی له نیو جیگا خهوت و کهوته خهویکی  
 خوڤ، له خهونیدا: به‌هار بوو، سه‌وزه گیا  
 دهرکه‌وتبوو، خووی و راز گوئیان چاندبوو؛  
 گول پواوه، خونچه پشکوتوو،  
 ههر گوله و شیوه‌ی پی‌تیکی گرتوو!  
 کاتێ به‌ریز پیته‌کانیان لیکدایه‌وه،  
 دیتیان (بژی کوردستان) نوسراوه.  
 به‌یانی رهوا ئەم خهونه خوڤشی  
 بو دایه و بابه گیرایه‌وه.



گفتوگو کردن:

۱- پهوا پيش خه وتن چي کرد؟

۲- له خه ونه که ي له سهر گوله کان چي نوسرابوو؟

۳- به ياني پهوا ته م خه ونه ي بو کي گي پرايه وه؟

چالاکي (۱)



ههر قوتاييه ک خه ونه ي خوشي خو ي بگير يته وه.

چالاکي (۲)



دهنوسمه وه.

پهوا ددانه کاني شوست.

پاز و پهوا گوليان چاندبوو.



وانه ۳۴

## وهرزهگان

سال چوار وهرزی جوانن: بهار، هاوین، پایز، زستان.



مانگه کانی هاوین:  
پوشپه، خهرمانان، گهلاویژ



مانگه کانی بهار:  
نه ورۆز، گولان، جۆزهردان



مانگه کانی زستان:  
به فرانبار، ریبهندان، په شه مه



مانگه کانی پایز:  
په زبهه، گهلا ریزان، سه رماوهز



چالاکى (۱)



ده خويڼمه وه.



سال....

سال چوار وهرزى....

سال چوار وهرزى جوانن....

سال چوار وهرزى جوانن: بهار، هاوین، پایز، زستان

چالاکى (۲)



هه لده وشيڼمه وه.



گه لاويز



سه رماوز



رپبه ندان



### چالاکى (۳)



۱- ناوى مانگه كانى بهار ده ليم، دنوسم.

۲- ناوى مانگه كانى هاوین ده ليم، دنوسم.

۳- ناوى مانگه كانى پایز ده ليم، دنوسم.

۴- ناوى مانگه كانى زستان ده ليم، دنوسم.

### چالاکى (۴)



ئەم بۆشایبانه پرده که مه وه، ده خوینمه وه.



۱- ترى له وهرزى ..... پیده گات.

۲- هه نار له وهرزى ..... پیده گات.

۳- گول و گولزار له وهرزى ..... زور ده بن.

۴- به فر له وهرزى ..... ده که ویت.



وانه‌ی ۳۵

## پشووی هاوین



هاورپیکانم ده‌زانن چۆن پشووی هاوین به‌سه‌رده‌به‌م؟

دوای دلخۆش بوونم به‌ده‌رچوون،

برپارم داوه، سود له‌پشووه‌که‌وه‌ربگرم، کاته‌کانم دابه‌ش بکه‌م:

له‌گه‌ل هاورپیکانم یاری ده‌که‌م، گۆقاری مندا‌لان ده‌خوینمه‌وه،

سه‌یری به‌رنامه‌ی مندا‌لان ده‌که‌م. به‌شداریی خولی هاوینه‌ده‌که‌م.

به‌م شیوه‌یه‌ پشووی هاوین به‌سه‌رده‌به‌م.

چالاکى (۱)



گفتوگۆدەكەين.



- ۱- ھەز لە چ بەرنامەيەكى منداالان دەكەيت؟
- ۲- يارى لە گەل ھاورپۆكانت دەكەيت؟
- ۳- ھەز لە چ ياريەك دەكەيت؟
- ۴- كۆمپيوتر سۇدى چيە؟
- ۵- كى چيروۆكى منداالانت بۆ دەخوينايتەوہ؟

چالاکى (۲)



دەخوينايتەوہ.



من....

من سەيرى....

من سەيرى بەرنامەى....

من سەيرى بەرنامەى منداالان....

من سەيرى بەرنامەى منداالان دەكەم.

چالاکى (۳)



هەلەوه شىنمەوه.



يارى



هاوين



گوڤار

چالاکى (۴)



دەنوسمەوه.



۱- من لە گەل ھاوړيكانم يارى دەكەم.



۲- من بەشدارى خولى ھاوينە دەكەم.





ئەم بۆشايپانە پردەكە مەو، دەخوینمەو.



- ۱- من پاكوخاوينىي شارەكەم .....
- ۲- من رېز لە ياسا.....
- ۳- من مندالم مافم .....
- ۴- من لەسەر ديوار .....
- ۵- من يارمەتى مرۆقى پير .....
- ۶- من كتيبه كانى خۆم .....
- ۷- من يارمەتى دايبابم .....
- ۸- من شەو ..... دەنوم، به يانى ..... لەخەو هەلدەستم.
- ۹- من زبىل و خاشاك ..... سەر زەوى.
- ۱۰- من مرۆقى راستگۆم .....



سمۆره

سمۆره ی پاک و جوان  
ژیکه له ی دارستان  
هاوری گۆل و داران  
دلخۆشی مندالان  
ژیانه وه ی نیشتمان  
له نهمان و سوتان  
وریای که ژ و کیوان  
سمۆره ی پاله وان

نارینی کوردی



وشەكان دەخوینمەو، پیتەكان دەنوسمەو، دەنگەكان گۆدەكەم.

بیرخستنهو:



ئاش



تیمساح



سەگ



تۆپ



مەل



كەف



بەهرە



قانع

بۆق



دەھۆل

ساج



شاخ



مرؤف



باغ



ورچ



## ئەلفیی کوردی

د راه زورپۆی یئ ن نژ  
 ئ یب ب س س ووم م ت ت  
 ک ک ح ح ش ش پ پ گ گ ف  
 فل ل ع ع ه ه ل ل ق ق خ خ ج  
 ج غ غ ف ف چ چ

## فهره نگوک

### فهره نگوک بۆ مامۆستا

: بهرف (ژ)، وهفر (گ)، وهروه (گ)، بهور(ن)، وهرف (خ)، وهفر (خ)  
: تهپۆلکه (ن)، گر (ژ)، تهپ (گ، خ، ن)  
: سهیوان (ن)، سیوان (ژ)  
: جاده (ن، ژ)  
: بهق (ژ)، قورباقه (ن)، قورپاویکه (ن)، قرواق (ن)، قرواقی (گ)، قورپواق (ن)  
: کولاف (ژ)، تهقله (ن)، تهقیله (ن)، تهقیلی (گ)، کوم (ژ)، کلاو (خ)  
: زهلام (ن)، پیا (گ)، پیاگ (ن)  
: ریواز (ن)، ریقاس (ژ)، ریواوی (گ)  
: هرچ (ژ)، خرس (ن)، ههشه (گ)  
: دۆت (ژ، خ)، کهنیشک (ن)، کیژ (ن)، کهچ (ژ)، کهنی (ن)، دویت (خ)، قیز (ژ)، دویت (خ)  
: باوبهفر (ن)، بارۆقه (ژ)، بادهوه (ن)، کپیوه (گ)  
: بای بههیز، هورهبا (ژ)  
: ئامیریکه له شیوهی شمشالاً ئاوازی پیده ژهنری دهنگی زۆر دلگیر و غه مگینه.  
: گۆقهند (ژ)، داوهت (ژ)، شای (ن)، شههیان (ژ)، زهماونژه (گ)  
: ستران (ژ)، گورانی (خ)  
: گهمه (ن)، وازی (خ)، حه نهک (ژ)، کیلی (گ)  
: شاخ (ن)، که ژ (ن)، کیو (ن، ژ)، کو (خ)، کهش (گ)  
: بهیداخ (ن)، په رچهم (ن)  
: شه (ن، ژ)، شان (خ)  
: گوشواره (خ)، گوهار (ژ)، گۆشه واره (گ)، گۆشخاره (خ)  
: نهینک (ژ)، عهینه (ژ)، خۆدیک (ژ)، گوزگی، گوزین  
: جامه (خ)، جام (گ)، نهینۆک (ژ).

بهفر (ن)  
گرد (ن)  
چهتر (ن)  
شه قام (ن)  
بۆق (ن)  
کلاو (ن)  
پیاو (ن)  
ریواس (ن)  
ورچ (ن)  
کچ (ن)  
کپیوه (ن)  
زریان (ن)  
نهی (ن)  
زه ماوهند (ن)  
گۆرانی (ن)  
یاری (ن)  
چیا (ن، ژ)  
ئالان (ن، ژ)  
شانه (ن)  
گواره (ن)  
ئاوینه (ن)

برژۆل (ن)، موژیلانگ (ژ)، مژۆل (ن)، مژانگ (ن)	برژانگ (ن)
زرانی (ن)، چۆک (ن، ژ)، زهنگۆل (گ)، زانو (خ)	ئهژنۆ (ن)
پیژانگ (ژ)، په‌رچین (گ)، هه‌سار و که‌له‌که‌به‌رد و چه‌په‌ری ده‌وری باخ	په‌رژین (ن)
گوند (ژ)، ئاواپی (ن)، لادی (ن)	دی (ن)
که‌له‌باب (ن)، دیکل (ژ)، که‌له‌شیر (گ)	که‌له‌شیر (ن)
باسک (ژ)، بازو (خ)، نیوان شان و ئانیشک (قوره‌نیسک)	بازوو (ن)
په‌مبی (ژ)، په‌میگ (خ)	په‌موو
شاریکه له باکوری کوردستان	ماردین
شاریکه له رۆژئاوای کوردستان	قامیشلۆ
په‌ته (گ)، پارچه گوریس (ن)	په‌ت (ن)
کتک (ژ)، پشیک (ژ)، کته (گ)	پشيله (ن)
شیره‌مه‌نییه له گه‌زۆی سروشتی دروست ده‌کریت	گه‌زۆ (ن)
ناوی شاخیکه له ده‌قه‌ری دهۆک	پیرس
(ن، ژ): قالی (گ، خ، ن)، فه‌رش (ن)، مه‌حفیر (ژ)، مه‌حفور (ژ)	مافور
شاریکه له رۆژئاوای کوردستان	عه‌فرین
شاریکی باشوری کوردستانه	باعه‌دری
(ن): کوله‌فپه (ن)، که‌په‌واله (ن)	هه‌وی‌په‌ده
(ن): رستک (ژ)، ملوانکه (ن)، مله‌وانی (گ)، ملوانک (ن)، گه‌ردانه (ن)	خه‌ناوکه
پاوانه (ن)	خرخال (ن، ژ)
داری سه‌وز	دره‌خت (ن)
خه‌تیر (ژ)، شوله‌چراو (گ)	مه‌شخه‌ل (ن)
تبل (ژ)، تلی (ژ)، ئه‌نگوشت (خ)، ئه‌نگوست (ن)، کلک (خ)، قامک (ن)	په‌نجه (ن)
سه‌رتویک (ژ)، شیریی کولادی گامیشه	قه‌یماغ (ن)

: مه تال (ن)، مه رتاج (ژ)، سپير (ن)  
: شاريكي پوژهه لاتي كوردستانه  
: شه ف (ژ)، شه وي (گ)  
: كتيبي ئايني زه رده شت  
: شوان (ن)، چوپو (گ)  
: لالانه وه (ن)، پارانه وه (ن)، نزا (ژ.ن)، نه وه لاييبي (گ)

قه لغان (ن)  
مه راغه  
شه و (ن)  
ئاقيستا  
شمان (ژ)  
لاقه (ژ)

ژ: کرمانجی ژوروو  
ن: کرمانجی ناوه پراست  
خ: کرمانجی خواروو  
گ: گوران

## ناوه‌ڕۆک

لاپه‌ره	بابه‌ت	ژ
۵-۳	بیرخسته‌وه	۱
۱۱-۶	وانه‌ی ۱۸ پیتی (ح ح)	
۱۷-۱۲	وانه‌ی ۱۹ پیتی (ش ش)	
۲۵-۱۸	وانه‌ی ۲۰ پیتی (پ پ)	
۳۲-۲۶	وانه‌ی ۲۱ پیتی (گ گ)	۲
۳۳	زمانی کوردی (شیعر)	۳
۳۹-۳۴	وانه‌ی ۲۲ پیتی (ف ف)	۴
۴۵-۴۰	وانه‌ی ۲۳ پیتی (ل ل)	۵
۵۰-۴۶	وانه‌ی ۲۴ پیتی (ع ع)	۶
۵۱	به‌هار (شیعر)	۷
۵۷-۵۲	وانه‌ی ۲۵ پیتی (ه ه)	۸
۶۳-۵۸	وانه‌ی ۲۶ پیتی (ل ل)	۹
۷۰-۶۴	وانه‌ی ۲۷ پیتی (ق ق)	۱۰
۷۱	نه‌ورۆزه مه‌ستم (شیعر)	۱۱
۷۳-۷۲	باخچه‌ی گیانداران (سیناریۆ)	۱۲
۸۱-۷۴	وانه‌ی ۲۸ پیتی (خ خ)	۱۳
۸۷-۸۲	وانه‌ی ۲۹ پیتی (ج ج)	۱۴
۹۳-۸۸	وانه‌ی ۳۰ پیتی (غ غ)	۱۵
۹۹-۹۴	وانه‌ی ۳۱ پیتی (ف ف)	۱۶
۱۰۶-۱۰۰	وانه‌ی ۳۲ پیتی (چ چ)	۱۷
۱۰۷	باخچه‌که‌مان	۱۸
۱۰۹-۱۰۸	وانه‌ی ۳۳ (خه‌ون)	۱۹
۱۱۲-۱۱۰	وانه‌ی ۳۴ (وه‌رزه‌کان)	۲۰
۱۱۶-۱۱۳	وانه‌ی ۳۵ (پشووی هاوین)	۲۱
۱۱۷	سمۆره (شیعر)	۲۲
۱۱۹-۱۱۸	بیرخسته‌وه و ئەلفیی کوردی	۲۳
۱۲۲-۱۲۰	فه‌ره‌ه‌نگۆک	۲۳
۱۲۳	ناوه‌ڕۆک	۲۴

